

A malom alatt.

Madarassy László-nak a Népünk és Nyelvünk II. évf. 143. I. fenti cím alatt megjelent közleményéhez küldöm az alábbi kiegészítő adalékot. „Töszik ám a törvént, a malom alatt, aszondik, hogy má nem soká kiüt a negyvennyóé“. (Kiskunhalasról közli a Magyar Nyelvőr XIV. évf. 331. l.)

Szendrey Zsigmond.

NÉPNYELV, NÉPHAGYOMÁNY.

A kánaji menyegző. (Változat).

1. A zigaz Mëgváltó mán égyütt
Sokféle csudákat tett kösztünk.
A vizet is borrá tette,
Nász-népét úgy vendégöte,
Kána menyegzőbe.
2. Ük nagy lakodalmat kezdének,
Jézust is mëkhíták vendégnek,
Üt követik tanítványi,
Mint a tyúkot a fijaji,
Kána menyegzőbe.
3. A zelső tál ételt fölatták,
Jézust avvá igen kínáták,
Teccik mindenbe a zéték,
Csak a borba vót a véték,
Kána menyegzőbe.
4. Jézus annya üket hogy látta,
Fogyatkozásukat mëkszánta,
Fijam — ügymond — boruk
[nicsen,
Azé sëmmi kedvük sicsen,
Kána menyegzőbe.
5. Jézus, hogy örömet szerezne,
Szent annya kérése mëglënne,
Parancsolá, mericsének,
Küdbü hat vödröt töccsönek,
Kána menyegzőbe.
6. Igy a szógák frissen sijettek,
Küdbü hat vödröt megtötöttek,
Jézus borrá változtatta,
Első csudáját mutatta,
Kána menyegzőbe.
7. Bort aggyák a násznagy elébe,
Hoty tège a vendég elébe,
Násznagy a bort mëkkestöjja,
A völegint mëkszölyttya,
Kána menyegzőbe.
8. Mindën embër — ügymond —
[elsöbe,
Jó bort ad a vendég elébe,
De të a jót mind mëktartod,
Eš a zalább valót adod,
Kána menyegzőbe.
9. A bort minnyájan këstojják,
Nosza, nosza, vígan kiáttyák,
Hej, de jó bor ez az új bor,
Sokká job bor, mint a zó bor,
Kána menyegzőbe.
10. Mikó má minnyájjan vígattak,
Vígan ëty-két táncot ëjártak,
Ügy mëkfgorgatták Magdolnát,
Mind ërükta cipöje sarkát,
Kána menyegzőbe.
11. Pëtër is Jakabbâ vígan van,
Köszöntik Andrásra nagy
[gyorsan,
Mëk së tölli a bajússzát,
Üresíti a poharát,
Kána menyegzőbe.
12. János a kulacsot vigyázza,
Ritkán kerül nehezen várja,
Tamás elü ëragaggya,
Szomjas torkára föhajtya,
Kána menyegzőbe.

- | | |
|--|---|
| <p>13. Simo Tedeusnak, aszonygya,
Tócs kulacsba jó lesz hónapra,
Mier ez a bor hama éfogy,
Hónap is jó vóna éty korty,
Kána menyegzőbe.</p> <p>14. Mátyás is Fülöppel vígan
[van,
Köszöntik egymásra nagy
[vígan,
Esznek, isznak vígan vannak,</p> | <p>Nagy lakomát úk tartanak,
Kána menyegzőbe.</p> <p>15. Mária imád Istent érettünk,
Sokszor aggyon jó bort mi-
[mékünk.
Hej de jobban mégin igyunk,
Istent álgjuk mégin igyunk,
Kána menyegzőbe.</p> <p>Közli <i>Túri Károly</i> (Cegléd.)</p> |
|--|---|

NÉPI FOGLALKOZÁSOK, NÉPSZOKÁSOK.

Lakodalmi szokások Szeged-Alsóvároson.

Ez a kis vázlat a jegyességgel, esküvővel és lakodalommal kapcsolatos alsóvárosi szokásokkal, hagyományokkal és hiedelmekkel foglalkozik.¹ Néprajzi szempont szerint Szeged-Alsóvároson értjük: a földrajzi értelemben vett Alsóváros mellett bizonyos megszorításokkal Szeged-Alsótanyát, Röszkét és Szentmihályteleket. Ezeknek népe ugyanis túlnyomó részben Szeged-Alsóváros népéből szakadt ki és ma is élénk rokonsági, gazdasági és egyéb kapcsolatban van vele. Vizsgálódásaink elsősorban természetesen néprajzi-jellegűek, bár itt-ott szociológiai szempontok érvényesítésétől sem zárkozhattunk el.

Más alkalomra tartván fenn a menyasszony- és különösen a vőlegényszerzésre vonatkozó babonáknak, kuruzsló eljárásoknak, az *odamosásnak* leírását, most csak a hagyományyszerűen kialakult szokásoknak és hiedelmeknek előadására szorítkozunk. Különös tekintettel vagyunk a háborúelőtti lakodalmarkra, amikor az elmondandó szokások még virágjukban voltak. Ma már népünk anyagi romlása, de főképpen korunk amerikaius szelleme sok mindent eltörölt e tisztes régiségekből.

Ha a legény házasulandó korbá ér, élettárs után kezd nézni. Vagy személyesen, vagy alkalmas rokonságabeli asszonnyal, akit *küvetasszonnyak*, ritkábban *gügyűnek* neveznek: *mögdöngeti* a kedvérevaló lányokat, azaz megtudakolja a lány szüleinek szándékát, alkalmasint a lányét is. Különösen régeb-

¹ A fölvetett kérdéssel már foglalkozott *Kovács János*: Szeged és Népe. Szeged ethnographiája. Szeged, 1901. 280—293 ll. Adatai, megfigyelései hiányosak, sokszor tévesek, tudományos szempontból jórészt használhatatlanok.